

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 100 (1982)

Heft: 63

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 63 - 837

Bern, Mittwoch, 17. März 1982
 Berne, mercredi, 17 mars 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 63 - 17.3.1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Februar 1982 (Vorbericht) - Le commerce extérieur de la Suisse en février 1982 (Résumé).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem zugläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(1055)

Vorläufige Konkursanzeige

Am 11. März 1982 wurde über die **Autoersatzteile AG**, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich, der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige über Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8050 Zürich, den 12. März 1982

Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Zürich

(1075)

Gemeinschuldnerin: **PBA Private Beratungs AG**, mit Sitz in Zürich, Friedackerstrasse 7, 8050 Zürich 11.

Datum der Konkursöffnung: 9. Februar 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. April 1982.

8050 Zürich, den 17. März 1982

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
 R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1029*)

Gemeinschuldner: **Martini Alexander Viktor**, geb. 29. Februar 1936, von Basel, Journalist, Seestrasse 23, 8700 Küsnacht, nun Schönenbuchstrasse 82, 4123 Allschwil BL.

Als Gesamteigentümer (Erbengemeinschaft) beteiligt an der Liegenschaft Parzelle 93, an der Therwilerstrasse 4, in Reinach BL.

Datum der Konkursöffnung: 4. Dezember 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. April 1982 (auch für Eigentumsansprachen).

Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern (um Unkosten zu vermeiden), sofort nach Ablauf der Eingabefrist, nach ihrem Ermessen, die eingelagerte Fahrhabe gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf verwerten zu lassen und den Schmuck durch die Pfandleihkasse der Zürcher Kantonalbank öffentlich versteigern zu lassen.

Dieser Antrag gilt als beschlossene, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 6. April 1982 beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt.

Jeder Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist selbst Angebote für einen Kauf beim Konkursamt schriftlich einzureichen.

8700 Küsnacht, den 17. März 1982

Konkursamt Küsnacht
 8700 Küsnacht ZH
 H. Schmid, Notar

Kt. Zürich

(1031)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **KAS AG für Industriemontage**, mit Sitz in 8400 Winterthur, Technikumstrasse 38, wurde am 9. Februar 1982 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8400 Winterthur, den 16. März 1982

Konkursamt Winterthur-Altstadt
 Stadthausstrasse 14, Postfach, 8401 Winterthur

Kt. Luzern

(1072)

Gemeinschuldner: **Holliger Ulrich**, geb. 16. November 1952, von Boniswil AG, Automechaniker, Rösslistrasse, 6221 Rickenbach.

Konkursöffnung: 4. März 1982 infolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 9. April 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttisholz, den 15. März 1982

Konkursamt Sursee

Kt. Luzern

(1073)

Gemeinschuldner: **Meier Hans**, geb. 30. Oktober 1947, von Knutwil, Buchdrucker, Chr.-Schnyderstrasse 51, 6210 Sursee.

Konkursöffnung: 11. März 1982 infolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 9. April 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttisholz, den 15. März 1982

Konkursamt Sursee

<p>Kt. Uri (1074) Über die Automana AG, Aschoren, 6454 Flüelen, ist am 20. Oktober 1981 der Konkurs eröffnet worden. Eingabefrist für Forderungen binnen einem Monat seit vorliegender Bekanntmachung. Die erste Gläubigerversammlung findet statt am Donnerstag, 25. März 1982, 9 Uhr, Restaurant Lehnhof, 6460 Altdorf. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, eine ausseramtliche Konkursverwaltung einzusetzen. 6460 Altdorf, den 17. März 1982 Konkursamt Uri I, 6460 Altdorf; Dr. W. Zwyssig</p>	<p>Kt. Basel-Stadt (1060) Vorläufige Konkursanzeigen Über folgende Firmen wurde der Konkurs eröffnet: am 5. März 1982: Iglu AG Basel in Liq., Bruderholzstrasse 74, Basel. am 8. März 1982: Lubrostar AG, Aeussere Baselstrasse 297, Riehen. Van den Bosch AG in Liq., Arlesheimerstrasse 16, Basel. am 10. März 1982: Frisona AG, Pfeiffingerstrasse 59, Basel. Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später. 4001 Basel, den 17. März 1982 Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p>Ct. Ticino (1034) Fall. 8/82 Fallita: Argenta Federico & Figlio, Viganello. Data dell'apertura del fallimento: 3 marzo 1982, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano. Termine per l'insinuazione dei crediti: 15 aprile 1982. Prima adunanza dei creditori: 25 marzo 1982, alle ore 10.30, c/o sala incanti, ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano. I crediti già insinuati al commissario del concordato devono essere nuovamente notificati al nostro ufficio. 6900 Lugano, il 10 marzo 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.</p>
<p>Kt. Schwyz (1032) Gemeinschuldner: Nachlass des Leibundgut Adrian Emil, geb. 25. August 1950, gest. 16. Oktober 1981, von Melchnau, zuletzt wohnhaft gewesen in 8852 Altdorf. Konkursöffnung: 2. März 1982. Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG. Frist zur Forderungseingabe: 10. April 1982. Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonst Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen. Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafandrohung für den Unterlassungsfall. Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt. 8853 Lachen, den 11. März 1982 Konkursamt March</p>	<p>Kt. Basel-Landschaft (1069) Gemeinschuldnerin: Mani Fenster und Storen AG, Fraumattstr. 39, 4410 Liestal. Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1982 (Art. 192 SchKG). Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 3000.- Kostenvorschuss leistet. Eingabefrist: 19. April 1982. Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 19. April 1982 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Die von der Gemeinschuldnerin unter Nummer 163542 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen. 4410 Liestal, den 15. März 1982 Konkursamt Liestal</p>	<p>Ct. du Valais (1061) Faillite: Fiduciaire Experto Crans SA, Crans. Date du prononcé: 26 janvier 1982. Liquidation sommaire. Délai pour les productions: 20 jours. 3960 Sierre, le 12 mars 1982 Office des faillites de Sierre: Jos. Lamont, préposé</p>
<p>Kt. Solothurn (1070) Gemeinschuldner: Grünenfelder Otto, 1955, Hilfsarbeiter, von Vilters SG, Dorfstrasse 43, Halten. Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1981. Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis und mit 8. April 1982 (die Forderungen sind Wert 20. November 1981 aufzurechnen). Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum 29. März 1982 nicht Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf oder öffentliche Steigerung sofort zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufangebote zu machen. Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort zu melden. 4500 Solothurn, den 15. März 1982 Konkursamt Kriegstetten</p>	<p>Kt. Graubünden (1071) Gemeinschuldner: Theus Andreas, Transporte, Obere Gasse 112, 7012 Felsberg. Datum der Konkurseröffnung: 9. März 1982. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 26. April 1982. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- innert 10 Tagen ein-sendet. 7099 Trins, den 15. März 1982 Konkursamt Trins: Hs. Panzer</p>	<p>Ct. de Genève (1053) Faillite: Jeans Store S.A., commerce de vêtements et articles d'habillement et accessoires, principalement destinés à la clientèle des jeunes gens et jeunes filles, ayant son siège rue Pedro Meylan 6, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 5 janvier 1982. Première assemblée des créanciers: le mercredi 7 avril 1982, à 10 h., salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève. Délai pour les productions: 16 avril 1982. 1200 Genève, le 17 mars 1982 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>
<p>Kt. Basel-Stadt (1058) Vorläufige Konkursanzeige Über Berger René, Gotthardstrasse 80, Basel, wurde am 22. Februar 1982 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 4001 Basel, den 17. März 1982 Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p>Kt. Aargau (1030) Konkursamtliche Liquidation der Verlassenschaft Liquidat: Schurtenberger Walter Josef, 1959, von Ruswil und Malters, in 5022 Rombach, Gysulastrasse 76, wohnhaft gewesen; gestorben am 14. Juli 1981. Datum der Konkurseröffnung: 3. März 1982. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 23. März 1982. Gläubiger, die ihre Forderung bereits im öffentlichen Schuldenruf eingegeben haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen, müssen jedoch innerhalb der Eingabefrist die Beweismittel einlegen. 5036 Oberentfelden, den 13. März 1982 Konkursamt des Bezirks Aarau Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden</p>	<p>Ct. du Jura (1056) Faillite: Sieda S.A., fabrication, achat et vente de matières premières destinées à l'agriculture, société anonyme avec siège social à Boncourt. Date de l'ouverture de la faillite: 3 mars 1982. Première assemblée des créanciers: lundi 22 mars 1982, à 10 h. 30, Château, à Porrentruy. Délai pour les productions: 17 avril 1982. 2900 Porrentruy, le 15 mars 1982 Office des faillites Le préposé: René Domont</p>
<p>Kt. Basel-Stadt (1059) Vorläufige Konkursanzeige Über Meier Susanna, Auberger 3, Basel, Inhaberin der Einzelirma «Herren- und Damensalon Klybeck, Susanna Meier», Klybeckstrasse 246, Basel, wurde am 25. Februar 1982 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 4001 Basel, den 17. März 1982 Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p>Ct. Ticino (1033) Fall. 7/82 Fallita: Massport SA, Lugano. Data dell'apertura del fallimento: 9 febbraio 1982, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano. Termine per l'insinuazione dei crediti: 15 aprile 1982. Prima adunanza dei creditori: 25 marzo 1982, alle ore 14.30, c/o sala incanti, ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano. 6900 Lugano, il 10 marzo 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.</p>	<p>Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230) Suspension de la liquidation (LP 230)</p>
<p>Kt. Basel-Stadt (1057) Vorläufige Konkursanzeigen Über: 1. Glanzer-Goy Johann, Gestaltenrainweg 73, Riehen. 2. Herle-Mönch Richard, Gellertstrasse 200, Basel. wurde am 4. März 1982 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 4001 Basel, den 17. März 1982 Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p>Ct. Ticino (1035) Fall. 9/82 Fallita: Foto Cine Hobby Morosoli SA, Lugano. Data dell'apertura del fallimento: 16 febbraio 1982, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano. Termine per l'insinuazione dei crediti: 15 aprile 1982. Prima adunanza dei creditori: 29 marzo 1982, alle ore 14.30, c/o sala incanti, ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano. 6900 Lugano, l'11 marzo 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.</p>	<p>Kt. Zürich (1077) Der am 5. Januar 1982 über Merkli Urs Werner, geb. 1954, von Wettingen AG, Verkäufer, wohnhaft in Spreitenbach AG, Inhaber der Einzelirma Controlletti Musik-Atelier Urs Werner Merkli, Einkaufszentrum Tivoli, Spreitenbach, eröffnete Konkurs wurde am 12. März 1982 mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger bis 31. März 1982 einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) für die Durchführung des Verfahrens leistet, gilt es als geschlossen. 8034 Zürich, den 15. März 1982 Konkursamt Riesbach-Zürich: E. Wieland, Notar</p>

Kt. Zürich (1037)

Über Nievergelt Mathias René, 1960, von Affoltern am Albis, Chauffeur, Hofackerstrasse 13, 8908 Hedingen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Mathias Nievergelt, internationale Transporte», mit Sitz in Hedingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern, vom 2. März 1982, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. März 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1982 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8910 Affoltern am Albis, den 10. März 1982

Konkursamt Affoltern am Albis:
E. Vollenweider, Notar**Kt. Zug** (1076)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 26. Februar 1982 den Konkurs über die Young Fashion AG in Liq., zurzeit kein Domizil, früher Zugerstrasse 45, 6330 Cham, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 11. März 1982 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1982 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 15. März 1982

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg,**Kt. Basel-Landschaft** (1062)

Über Hadorn-Brönnimann Adolf, 1927, Langenbruck, Laimattweg 3, Inhaber der Firma Hadorn Reinigungsmaschinen, Handel mit Reinigungsgeräten und -geräten, mit Sitz in Langenbruck, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtspräsidenten zu Waldenburg, vom 1. Februar 1982, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 11. März 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. März 1982 die Durchführung des Verfahrens beim unterzeichneten Konkursamt verlangt, sich zur Übernahme der Kosten verpflichtet und vorläufig einen Kostenvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

4437 Waldenburg, den 15. März 1982

Konkursamt Waldenburg

Ct. de Vaud (1036)

La faillite de Cappelli Alexandre, gypcier-peintre, Les Avants-sur-Montreux, a été suspendue par le juge de la faillite ensuite de constatation de défaut d'actif (art. 230 LP).

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.- d'ici le 27 mars 1982, la faillite sera clôturée.

1820 Montreux, le 11 mars 1982

Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé**Ct. de Genève** (1051)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: Caron Marceline née Grandjean, 1er février 1938, BE, secrétaire, domiciliée avenue du Lignon 64, au Lignon GE, exploitant un atelier de câblage et d'appareils pour l'électronique à l'enseigne «Carelec», sis avenue du Lignon 64, au Lignon GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 février 1982.

Date de suspension de la liquidation: 15 mars 1982.

Délai pour l'avance des frais: 29 mars 1982.

Montant de l'avance: fr. 2500.-

1200 Genève, le 17 mars 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1042)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Guggenbühl Peter, geb. 1945, von Meilen ZH, Verkaufsberater, wohnhaft an der Gartenstrasse 48, 8102 Oberengstringen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 10. März 1982

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter**Kt. Zürich** (1038)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des Schneider Peter, geb. 1942, von Amsoldingen, wohnhaft gewesen Uetlibergstrasse 1, 8045 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 70, 8003 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8036 Zürich, den 11. März 1982

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter**Kt. Zürich** (1040)**Abänderung des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über Zollinger Arthur, geb. 1924, von Hombrechtikon, Kaufmann, Gertrudstrasse 10, 8953 Dietikon, Inhaber der Einzelirma A. Zollinger, Fabrikation und Handel mit Küchen- und Bäckereimaschinen usw., Gertrudstrasse 10, 8953 Dietikon, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon, Löwenplatz 19, 8953 Dietikon, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der ergänzte Plan rechtskräftig.

8953 Dietikon, den 11. März 1982

Konkursamt Dietikon

Kt. Zürich (1041)**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurs über Ruetz Rolf Paul, geb. 1929, von Küsnacht, Sanitärtechniker, wohnhaft Seestrasse 217, 8700 Küsnacht ZH, liegt der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küsnacht, Fählbrunnenstrasse 15, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8700 Küsnacht, den 11. März 1982

Konkursamt Küsnacht:
H. Stoll, Notar-Stellvertreter**Kt. Bern** (1039)**Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung sistierter und nachträglicher Forderungseingaben**

Gemeinschuldnerin: Albin Hänni AG, Immobilien, Talweg 4, 3014 Bern (nicht identisch mit Malerei und Gipserie Albin Hänni AG, Talweg 4, 3014 Bern).

Anfechtungsfrist: 27. März 1982.

3000 Bern, den 11. März 1982

Konkursamt Bern

Kt. Basel-Stadt (1063)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über I-Trans AG, Güterstrasse 296, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 17. März 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (1079)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Larep AG, Hauptstrasse 7, 4416 Bubendorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

4410 Liestal, den 15. März 1982

Konkursamt Liestal

Kt. Basel-Landschaft (1078)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Straumann AG, Bahnhofplatz 9, 4410 Liestal, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

Gleichzeitig laden wir die Gläubiger gemäss Art. 252 SchKG zur 2. Gläubigerversammlung ein. Sie findet statt am Donnerstag, 15. April 1982, um 14.15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Liestal, Kreuzbodenweg 2, 4410 Liestal.

4410 Liestal, den 15. März 1982

Konkursamt Liestal

Ct. de Vaud (1043)

Faillie: Omnitec Electronic S.A., vente et réparations d'instruments de musique, avenue de Collonges 11, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 27 mars 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété - art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 17 mars 1982

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé**Ct. de Genève** (1052)

Sont déposés dès ce jour:

- l'état de collocation,
- l'état des revendications,
- l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- intenter action contre l'état de collocation,
- demandeur la cession des droits pour contester une revendication,
- recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

Ino S.A., production, achat et vente de produits commerciaux, participation à d'autres sociétés, ayant son siège avenue de Champel 57, à Genève. (Réf. no 1)

Pillonel Georges, 4 août 1943, FR, monteur en stores, domicilié route d'Epesses 53, à Avully, Genève, exploitant pose et réparation de stores à l'enseigne «Toustore», sis route de Saconnex-d'Arve 4, à Plan-les-Ouates GE. (Réf. nos 1. 2 et 3)

1200 Genève, le 17 mars 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Wirtschafts- und Privatbank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1981

(nach Verteilung des Reingewinns gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	5 671 017.39
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	166 411 610.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	96 067 920.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	52 846 900.—	Kreditoren auf Sicht	44 308 081.23
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	82 610 087.76
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	68 751 087.77
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Einlagehefte	8 299 836.94
– davon mit hypothekarischer Deckung	5 198 684.14	Kassenobligationen	5 632 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	13 999 196.23
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Aktienkapital	22 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 019 500.—	Gesetzliche Reserven	8 930 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Anderer Reserven	5 650 000.—
Wertschriften		Vortrag auf neue Rechnung	152 553.47
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven			
	363 664 383.02		363 664 383.02

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1981

Gliederung der Wertschriften		Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	
	Fr.		Fr.
Schweizerische Obligationen:		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	20 553 985.37
Bund	261 750.—	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	1 535 323.45
Kantone	163 650.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	1 517 446.70
Banken	2 497 900.—		
– davon nachrangig Fr. 561 000.—			
Finanzgesellschaften	535 323.—		
Industrielle Unternehmen	1 111 375.—		
Anderer	332 630.—		
Inländische Pfandbriefe	344 000.—		
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Banken	91 750.—		
Finanzgesellschaften	21 000.—		
Industrielle Unternehmen	50 600.—		
Anderer	23 669.—		
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	14 114 120.—		
Anderer	13 755 685.—		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere			
	456 086.88		
	33 759 538.88		
	Fr.		
Dauernde Beteiligungen			180 000.—
Auslandaktiven			
	Fr.		
Gesamtbetrag			254 620 927.—
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	57 805 847.—		

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1981

Aufwand		Ertrag	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	24 093 940.75	Aktivzinsen	25 776 410.46
Kommissionsaufwand	134 808.68	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	681 538.40
Bankbehörden und Personal	3 477 316.90	Kommissionsertrag	4 739 116.74
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	220 480.30	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 308 160.30
Geschäfts- und Bürokosten	2 140 593.90	Wertschriftenertrag	1 643 998.54
Steuern	335 704.—	Verschiedenes	227 925.51
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	2 870 083.62		
Reingewinn per 31. Dezember 1981	1 104 221.80		
	34 377 149.95		34 377 149.95

Gewinnverteilung

	Fr.
Zur Verfügung stehen:	
Reingewinn 1981	1 104 221.80
Vortrag 1980	148 331.67
	1 252 553.47
Verteilung:	
Ausschüttung einer Dividende von 5%	750 000.—
Zuweisung an andere Reserven	350 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	152 553.47
	1 252 553.47

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Februar 1982

Die Schweizerischen Ausfuhren verzeichneten im Februar 1982, verglichen mit dem entsprechenden Vorjahresmonat, nominal und real eine leichte Zunahme, während die Einfuhren real stagnierten und wermässig beachtlich sanken. Da sich zudem die Terms of Trade verbesserten, verminderte sich das Handelsbilanzdefizit erneut deutlich.

Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Zollverwaltung nahm die Einfuhr im Vergleich zum Februar 1981 um 347.7 Mio oder 7.0% auf 4622.4 Mio Fr. ab, die Ausfuhr dagegen um 68.0 Mio oder 1.6% auf 4251.7 Mio Fr. zu. Real wiesen die Importe einen Rückgang um 1.3% auf, während sich die Exporte um 5.1% erhöhten. Die entsprechenden Mittelwertindizes sanken um 5.8 bzw. 3.3%. Das Handelsbilanzdefizit bildete sich innert Jahresfrist um 415.7 Mio oder 52.9% auf 370.7 Mio Fr. zurück. – Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten resultierte für die Einfuhr nominal eine Einbusse um 5.1% und real ein Anstieg um 0.5%, dies bei einem Mittelwertrückgang um 5.6%. Bei der Ausfuhr ergab sich nach dieser Korrektur eine Wachstumsrate von 1.4% nominal und 0.6% real; der Exportmittelwert zeigte nach dieser Berechnungsmethode eine leichte Erhöhung (+0.9%).

In den ersten zwei Monaten des laufenden Jahres hat die Schweiz für 8632.5 Mio Fr. Waren importiert und für 8029.2 Mio Fr. exportiert. Gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode bedeutet dies eine Verminderung der Einfuhr um 20.0 Mio oder 5.7% und eine Steigerung der Ausfuhr um 50.6 Mio oder 0.6%. Real sanken die Importe um 2.0%, während die Exporte um 0.9% stiegen; das Preisniveau nahm gemäss Mittelwertindex um 3.8% bzw. 0.3% ab. Der Passivsaldo der Handelsbilanz verminderte sich um 550.6 Mio oder 47.7% auf 603.3 Mio Fr. – Ohne Edelmetalle usw. verzeichnete die Einfuhr eine Abnahme um nominal 4.9% und real 0.5%, die Ausfuhr dagegen eine Erhöhung um 2.5 bzw. 0.2%. Einem Rückgang der Importmittelwerte um 4.4% stand dann eine Zunahme des Exportpreinsniveaus um 2.3% gegenüber. Das Handelsbilanzdefizit bezifferte sich nach dieser Korrektur auf 764.4 Mio Fr. (–602.3 Mio Fr. oder 44.1%).

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Februar 1982 wird in einigen Tagen erscheinen.

Haushaltsrechnungen von Unselbständig-erwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztlings wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30–520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungscheines anzubringen.

Inter Maritime Bank, Genève

Bilan au 31 décembre 1981
(avant répartition du bénéfice)

Actifs	Bilan au 31 décembre 1981 (avant répartition du bénéfice)		Passifs	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et comptes de chèques postaux		13 576 526.99		272 737.28
Avoirs en banque à vue		11 636 036.55		43 771 500.—
Avoirs en banque à terme		96 710 000.—	43 771 500.—	57 587 602.44
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	96 710 000.—			2 359 146.20
Effets de change et papiers monétaires		9 553.50		
Comptes courants débiteurs en blanc		122 747.57		22 088 540.90
Comptes courants débiteurs gagés		1 304 770.21		1 910 673.89
- dont garantis par hypothèque	---		1 698 935.61	15 625 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 086 032.99		
Avances et prêts à terme fixe gagés		7 935 678.85	6 500 000.—	17 570 000.—
- dont garantis par hypothèque	98 136.42		11 070 000.—	
Crédits en compte courant et prêts à des collectivités de droit public		3 909 800.—		
Titres		10 666 556.50		
Participations permanentes		700 000.—		
Autre immeuble		13 894 000.—		
Autres actifs		1 392 027.84		
		162 943 731.—		162 943 731.—
Information complémentaire selon art. 24 de l'Ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne				
Etat des titres				
Actions suisses:	Fr.	Fr.		Fr.
Banques		933 000.—	Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	7 415 235.12
Obligations suisses:			Engagements de versement ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	1 350 000.—
Confédération	---			
Banques	332 500.—			
Entreprises industrielles	42 500.—	375 000.—		
Lettres de gage suisses		188 000.—		
Obligations étrangères:				
Collectivité de droit public	1 000 000.—	9 170 556.50		
Autres	8 170 556.50	10 666 556.50		
Etat des participations permanentes				
Titres suisses:		Fr.		
Sociétés financières		250 000.—		
Titres étrangers:				
Banques		450 000.—		
		700 000.—		
Montant des actifs à l'étranger				
- dont avoires en banques jusqu'à 90 jours	88 458 441.77	111 943 936.62		
plus de 90 jours	---			
Compte de pertes et profits de l'exercice 1981				
Charges		Fr.	Produits	Fr.
Intérêts débiteurs		3 590 825.90	Intérêts créditeurs	5 631 981.29
Commissions		27 928.69	Produit des effets de change et papiers monétaires	32 083.88
Organes de la banque et personnel		2 018 971.25	Commissions	947 981.45
Contributions aux institutions de prévoyance pour le personnel		100 321.85	Produit des opérations sur devises et sur métaux précieux	1 316 896.24
Frais généraux et frais de bureau		1 470 663.21	Produit des titres	405 702.65
Impôts		421 402.—	Divers	1 045 793.31
Pertes, amortissements et provisions		13 243.90		
Bénéfice net de l'exercice		1 737 082.02		
		9 380 438.82		9 380 438.82
Répartition du bénéfice				
		Fr.		
Bénéfice net de l'exercice		1 737 082.02		
Solde reporté de l'année précédente		21 448.27		
		1 758 530.29		
Attribution aux autres réserves		1 700 000.—		
Report à nouveau		58 530.29		

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en février 1982

En comparaison du mois correspondant de l'année dernière, les exportations de la Suisse ont connu, en février 1982, un léger accroissement tant nominal que réel, alors que les importations stagnaient en termes réels et fléchissaient sensiblement en valeur. En raison de l'amélioration des termes de l'échange, le déficit de la balance commerciale s'est derechef nettement amenuisé.

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, les importations ont diminué de 347,7 millions ou de 7,0%. Les exportations, par contre, ont augmenté de 68,0 millions ou de 1,6% au regard de février 1981, et se sont respectivement fixées à 4622,4 millions et à 4251,7 millions de francs. En termes réels, les entrées ont fléchi de 1,3% alors que les sorties progressaient de 5,1%. Les indices des valeurs moyennes correspondantes se sont réduits respectivement de 5,8 et de 3,3%. Le déficit de la balance commerciale a rétrogradé de 415,7 millions ou de 52,9%, d'une année à l'autre, pour tomber à 370,7 millions de francs. — A l'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités, les importations ont subi une réduction nominale de 5,1%, soit une majoration réelle de 0,5% et un fléchissement des valeurs moyennes de 5,6%. Après cette correction, les exportations ont dénoté un taux de croissance nominale de 1,4% et de 0,6% en termes réels alors que, selon cette méthode de calcul, la valeur moyenne progres- sait légèrement (+0,9%).

Durant les deux premiers mois de l'année en cours, la Suisse a acheté pour 8632,5 millions et a vendu pour 8029,2 millions de francs de marchandises. Ces chiffres, comparés aux résultats de la période correspondante de l'année dernière, traduisent une réduction des importations de 520,0 millions ou de 5,7% et une plus-value des exportations de 50,6 millions ou de 0,6%. En termes réels, les achats ont rétrogradé de 2,0%, tandis que les ventes s'intensifiaient de 0,9%. Le niveau des prix a respectivement baissé de 3,8 et de 0,3%, d'après l'indice des valeurs moyennes. Le solde passif de la balance commerciale s'est réduit de 550,6 millions ou de 47,7% et s'est établi à 603,3 millions de francs. — Abstraction faite des métaux précieux, etc., les importations ont subi une diminution nominale de 4,9% et réelle de 0,5%; par contre, les exportations ont enregistré une augmentation de 2,5 respectivement de 0,2%. Un recul de 4,4% des valeurs moyennes à l'importation s'est opposé à une progression de 2,3% du niveau des prix à l'exportation. Compte tenu de cette correction le déficit de la balance commerciale s'est chiffré à 764,4 millions de francs (-602,3 millions de francs ou 44,1%).

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de février 1982 paraîtra dans quelques jours.

Budgets de ménages de salariés en 1975

92: numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Union des Banques Cantionales Suisses
Unione delle Banche Cantionali Svizzere

Jahresbilanz per 31. Dezember 1981 / Bilan annuel au 31 décembre 1981
Vor Vereinnung des Dotationskapitals und Verteilung des Reingewinnes
Avant paiement des intérêts sur le capital de dotation et avant répartition du bénéfice

Table with 29 columns for Aktiven (Aktiva) and Passiven (Passiva) across 29 banks. Columns include categories like 'Aktiva in Tausend Franken', 'Bilan annuel', and 'Bilanciamento'. Rows list banks such as Argauische Kantonalbank, Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, etc.

Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen Azmoos

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 20. März 1982, 15 Uhr, im Hotel Drei Könige, Sevelen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981 sowie des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Teilrevision der Statuten.
4. Wahlen.
5. Mitteilungen und Umfrage.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen vom 10. März 1982 an beim Hauptsitz Azmoos und bei der Filiale Sevelen zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens am Donnerstag, den 18. März 1982, bei den Sitzen der Bank bezogen werden. An der Versammlung selbst werden aus organisatorischen Gründen keine Karten mehr ausgegeben. Ferner bitten wir die Aktionäre, sich nur anzumelden, wenn Sie an der Generalversammlung auch wirklich teilnehmen können.

9478 Azmoos, den 15. Januar 1982

Der Verwaltungsrat

Sparkassa Diepoldsau-Schmitter



Einladung an die Aktionäre unserer Bank zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 27. März 1982, nachmittags 17 Uhr, Freihofsaal Diepoldsau.

Traktanden:

1. Konstituierung und Wahl der Stimmezähler.
2. Protokoll der letzten Generalversammlung.
3. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981.
4. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
5. Genehmigung der Jahresrechnung 1981 und Entlastung der Verwaltung.
6. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl des Präsidenten.
9. Wahl der Kontrollstelle.
10. Allgemeine Umfrage.

Jahresrechnung, Bilanz sowie Bericht der Kontrollstelle liegen ab 17. März 1982, zur Einsicht auf unserem Büro auf.

Die Dividendenauszahlung erfolgt nach Genehmigung der Gewinnverteilung durch die Generalversammlung ab 29. März 1982 durch Abgabe von Coupon Nr. 75, 9% ordentliche Dividende brutto Fr. 18.-
2% Jubiläums-Dividende brutto Fr. 4.-, abzüglich 35% Eidg. Verrechnungssteuern mit Fr. 14.30 netto, Aktiennummern 1-6500.

Für den Besuch der Generalversammlung sind Eintrittskarten notwendig. Dieselben können bis Freitag, den 26. März 1982, abends 18 Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder Ausweis über deren Besitz an unserem Schalter bezogen werden. An der Versammlung werden keine Eintrittskarten ausgegeben.

Diepoldsau-Schmitter, den 16. März 1982

Die Verwaltung

Personenaufzug Matte-Plattform AG Bern

87. Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 30. März 1982, 17.30 Uhr, Hotel Metropole, 1. Stock, Bern.

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen von heute an bei der Bank von Ernst & Cie. AG, Marktgasse 63/65, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf, wo auch die Ausweisarten für die Versammlung gegen Aktienausweis erhältlich sind.

Bern, den 17. März 1982

Der Verwaltungsrat

Maroma Holding AG, Zürich

Dolderstrasse 71

Ordentliche Generalversammlung

am 26. März 1982, um 14 Uhr, am Sitz der Gesellschaft

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz zum 31. Dezember 1980.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Änderung von Art. 4 der Statuten.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat:
Dr. H. Brumann

Aussteller Genossenschaft BEA Bern

Postfach 1009, 3001 Bern

Einladung

Wir beehren uns, die Genossenschafter auf Mittwoch, den 24. März 1982, 16 Uhr, ins Restaurant Hospes, 3. Stock, im Berner Ausstellungszentrum, zur

31. ordentlichen Generalversammlung

unserer Genossenschaft einzuladen.

Traktanden:

1. Jahresbericht 1980/81;
Rechnung für das Geschäftsjahr 1980/81;
Bericht der Kontrollstelle;
Verwendung des Jahresergebnisses;
Entlastung der geschäftsführenden Organe.
2. Ausstellungen 1982.
3. Neue Ausstellungshalle - Orientierung und Baubeschluss.
4. Vorstand - Ergänzungswahl.
5. Anträge.
6. Unvorhergesehenes.

Bern, den 15. März 1982

Aussteller Genossenschaft BEA Bern
Der Präsident: Dr. B. Wirz

Bank in Buchs



Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 13. März 1982 wird der Coupon Nr. 13 wie folgt eingelöst:

10% brutto auf Aktien Nrn. 1 bis 10 000	Fr. 50.--
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 17.50
Netto	Fr. 32.50

9470 Buchs, den 15. März 1982

Der Verwaltungsrat

Die FOLAG Fondsleitung AG, Zürich, Tochtergesellschaft der Handelsbank N.W., Zürich, gibt folgende Ausschüttungen ihrer beiden Wertschriftenfonds bekannt:

BONDWERT
Anlagefonds für festverzinsliche Werte

UNIWERT
Anlagefonds für Wertschriften



Jahres-Ausschüttung per 19. März 1982

an in der Schweiz domizillierte
Anteilscheinhaber

	BONDWERT Coupon Nr. 2	UNIWERT Coupon Nr. 8
brutto	Fr. 7.--	Fr. 3.60
abzügl. 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 2.45	Fr. 1.26
netto	Fr. 4.55	Fr. 2.34

an nicht in der Schweiz
domizillierte Anteilscheinhaber
mit Bankenerklärung

brutto	Fr. 7.--	Fr. 3.60
abzügl. zusätzlicher Steuerrückbehalt USA	Fr. ---	Fr. -.30
netto	Fr. 7.--	Fr. 3.30

Die Coupons können spesenfrei bei der Handelsbank N.W., Zürich und Genf, eingelöst werden, die auch für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung steht.

Bei Wiederanlage der Ausschüttung gewährt die Fondsleitung 1% Rabatt auf den Ausgabepreis.

Senden Sie mir bitte den Rechenschaftsbericht Bondwert/Uniwert 1981/82.

Name, Vorname

Strasse

PLZ, Ort

Handelsbank N.W.

Talstrasse 59 8022 Zürich Telefon 01 214 51 11 Telex 812 186
Fisale 60-62, rue du Stand 1211 Genève 11 Telefon 022 21 33 22



GEWERBE BANK ZÜRICH

Dividende 1981

12%
zahlbar ab 17. März 1982 mit
Fr. 24.— brutto, abzüglich
Fr. 8.40 Verrechnungssteuer 35%
Fr. 15.60 netto
gegen Aktiencoupon Nr. 15

Industria Nacional de Relojes Suizos SA Inresa (Mexico)

Convocation

Assemblée générale ordinaire 1982

le 29 avril 1982, à 17 h. 30, à Reforma 398, Mexico DF.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1981.
2. Comptes 1981 et rapport de l'organe de contrôle.
3. Décision sur les résultats de l'exercice 1981.
4. Nomination du conseil d'administration et des commissaires aux comptes.

Les actionnaires désirant participer à cette assemblée générale sont tenus de déposer leurs actions au siège de la société ou dans une banque, au moins 48 heures avant l'assemblée. La société sera informée des dépôts d'actions effectués ainsi que du nom de la personne participant à l'assemblée générale, au moins 24 heures avant l'assemblée, afin d'établir les autorisations d'entrées correspondantes.

Cuautitlan (Mexico), le 15 mars 1982

Industria Nacional de Relojes Suizos SA
Le président du conseil d'administration

OCR SA, Roveredo

Convocazione

L'assemblea generale straordinaria

della società è convocata in assemblea il 25 marzo 1982, alle ore 14, presso la sede, per deliberare in merito alla messa in liquidazione della società.

L'amministratore

Orinvest SA Holding, Chiasso

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

che sarà tenuta il giorno di lunedì 5 aprile 1982, alle ore 14.30, presso lo studio legale avv. Ercole Doninelli, corso San Gottardo 12, Chiasso, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Messa in liquidazione della società.
2. Nomina liquidatore.
3. Eventuali.

Chiasso, il 12 marzo 1982

L'amministratore unico:
avv. Ercole Doninelli

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probeausgabe der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique».

Ihre Kataloge, Musterbücher Preislisten Bildkalender usw. mit Ringmechanik, Drahtspiralen, WIRO, Nylon-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet punktlieh

Bäschlin + Co AG 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20. Tel. 01-55 56 44

Zu verkaufen neuwertige **Kassenschränke Kleintresore** mit 10 bis 15% Rabatt
Kropf + Co. Bern
Tel. 031 44 57 66



CLIMATISATION
- bureaux
- salles d'ordinateurs
- salles de conférences
- caves à vins
- etc.

Westelectro SA
Ch. des Pyramides 1
1007 Lausanne 1
Tel. 021 24 10 44
Rue Dancet 17
1205 Genève
Tel. 022 29 70 11

CTM Computer bieten mehr

Ausgezeichnete Standardprogramme

Pebe Datentechnik AG 8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

Inserate im SHAB haben Erfolg

minigrip® Beutel Sachets

Einlagen 22, 35, 55, 70 und 800 l
Kehrsacks 35, 65 und 110 l
Aktienhüllen-Zeigbuchtaschen
Einweggeschirr

LOGO-PLASTIC AG BASEL
Solothurnerstrasse 4
4002 Basel, Postfach
Tel. 061 35 32 55
Telex 63 267

Seit 1928

Informationslisten
Handelsauskünfte und Inkasso
im In- und Ausland
Verlustscheinverwertung

Credita
6403 Küsnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

Transigas AG, Zürich

Rückzahlung von Obligationen der

5 3/4% Anleihe 1972-90

Valorennummer 125 200

Gemäss den Emissionsbedingungen sind per 15. Juni 1982 Obligationen im Nennwert von Fr. 2 450 000. — zu tilgen. Von diesem Betrag sind Fr. 500 000. — nom. Obligationen am Markt zurückgekauft worden. Die restlichen Titel von Fr. 1 950 000. — nom., deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 10. März 1982 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelöst und gelangen ab 15. Juni 1982 zum Nennwert speserfen zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle einzureichen. Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Nach dem 15. Juni 1982 beträgt der Anleihebetrag noch Fr. 25 450 000. — nom.

270 Obligationen zu Fr. 1000. — nom.

15 251 452	632 1069 1340	1609 1950 2168	2510 2701 2991	3219 3645 3822	4087 4438 4906	5197 5514
16 242 455	644 1092 1342	1626 1957 2169	2518 2712 3012	3228 3646 3856	4134 4441 4923	5199 5531
19 273 489	662 1112 1383	1658 1961 2182	2536 2725 3024	3233 3648 3870	4161 4481 4924	5272 5556
57 278 498	678 1119 1386	1670 1975 2225	2537 2727 3028	3234 3645 3900	4165 4564 4938	5288 5558
107 312 508	705 1153 1385	1680 2261 2541	2736 3133 3238	3592 3918 4167	4579 4956 5291	
109 349 516	736 1186 1390	1711 1981 2271	2550 2982 3134	3248 3593 3963	4168 4584 5017	5313
112 353 521	801 1220 1436	1735 2062 2284	2564 2983 3136	3253 3620 3966	4260 4588 5122	5340
122 359 522	803 1223 1446	1810 2064 2305	2993 2984 3137	3272 3643 3988	4321 4607 5133	5391
152 362 533	861 1224 1647	1812 2065 2330	2999 2985 3139	3273 3641 4020	4350 4610 5149	5624
177 382 546	924 1245 1481	1824 2072 2377	2404 2986 3140	3282 3713 4022	4372 4643 5157	5640
193 393 550	947 1255 1518	1837 2083 2393	2621 2987 3144	3354 3777 4038	4383 4676 5162	5646
195 411 574	993 1265 1519	1877 2106 2447	2633 2988 3146	3378 3779 4039	4404 4748 5173	5648
234 413 589	1024 1279 1548	1910 2120 2474	2682 2989 3152	3381 3811 4062	4619 4776 5177	5674
250 418 626	1038 1314 1583	1947 2152 2482	2684 2990 3175	3395 3816 4083	4637 4808 5193	5505

336 Obligationen zu Fr. 5000. — nom.

5600 5881 6261 6797 7111 7481 7719 8016 8252 8517 8890 9259 9617 9986 10453 10792 11091 11324 11666 12130
5611 5885 6280 6689 7119 7462 7753 8022 8262 8556 8896 9291 9652 10069 10523 10801 11103 11327 11682 12138
5622 5937 6284 6695 7154 7489 7783 8045 8266 8560 8917 9303 9666 10133 10524 10820 11104 11368 11752 12139
5630 5966 6373 6907 7160 7520 7786 8048 8278 8592 8922 9314 9690 10139 10530 10856 11105 11405 11802 12142
5652 5951 6375 6923 7174 7539 7793 8076 8296 8602 8929 9334 9730 10182 10539 10862 11117 11429 11815 12160
5663 5971 6394 6930 7206 7551 7810 8079 8299 8621 8939 9363 9735 10216 10541 10868 11152 11466 11829 12161
5680 5971 6469 6931 7207 7552 7835 8080 8304 8630 8975 9372 9757 10229 10565 10916 11163 11495 11894 12162
5681 6003 6503 6950 7254 7577 7888 8081 8305 8635 9032 9377 9767 10248 10602 10953 11176 11501 11897 12264
5684 6018 6557 6955 7287 7584 7894 8121 8309 8669 9042 9378 9831 10259 10611 10941 11205 11507 11908 12273
5689 6087 6603 6970 7303 7587 7897 8125 8391 8745 9062 9380 9839 10349 10613 10943 11233 11519 11919 12287
5717 6103 6606 6974 7305 7591 7898 8143 8418 8759 9065 9431 9856 10358 10628 10951 11258 11527 11965 12308
5750 6114 6609 6975 7344 7593 7904 8163 8423 8760 9096 9454 9860 10392 10653 10990 11273 11539 11974 12351
5751 6129 6616 6979 7365 7597 7906 8166 8444 8763 9144 9485 9861 10393 10660 10999 11278 11577 12013 12368
5816 6140 6621 7035 7380 7638 7933 8180 8466 8824 9196 9491 9863 10398 10693 11036 11279 11560 12019
5817 6213 6649 7034 7619 7647 7955 8206 8470 8837 9206 9508 9907 10427 10751 11046 11299 11589 12045
5818 6227 6770 7038 7477 7673 7974 8218 8463 8853 9210 9575 9908 10428 10771 11053 11304 11592 12079
5876 6257 6796 7104 7480 7716 7981 8233 8496 8867 9214 9577 9924 10437 10778 11070 11310 11643 12129

Von den Auslosungen der Vorjahre sind folgende Obligationen noch nicht eingelöst worden:

per 15. Juni 1979

Titel zu Fr. 5000. — nom.: 5763 8274

per 15. Juni 1980

Titel zu Fr. 1000. — nom.: 1817
Titel zu Fr. 5000. — nom.: 12252

per 15. Juni 1981

Titel zu Fr. 1000. — nom.: 21 33 2157 3304 3305 3591 3609 5433 5448
Titel zu Fr. 5000. — nom.: 6551

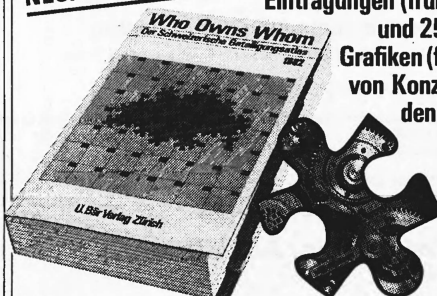
Zürich, im März 1982

Im Auftrag:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Who Owns Whom Der Schweizerische Beteiligungsatlas

NEUAUSGABE 1982

Mit gegen 6000
Eintragungen (früher 4000)
und 25 farbigen
Grafiken (früher 23)
von Konzernen auf
den neuesten
Stand
gebracht.



Das Lexikon gibt Auskunft über die Verflechtungen der eintragsreichen Unternehmen im In- und Ausland. Ausserdem enthält es ein interessantes Personenregister. Mit einem Schlag sind die Steine des schweizerischen Wirtschafts-

Puzzles leicht zusammenfügbar. Bestehen Sie dieses nützliche Nachschlagewerk (477 Seiten) zu Fr. 110. — pro Exemplar (zusätzlich Versandspesen). Verschaffen Sie sich eine wichtige Informationsquelle, über welche Sie jederzeit verfügen können.

Who Owns Whom (WOW) gehört in jede gut dokumentierte Unternehmung.

COUPON

Bitte senden Sie Exemplare Who Owns Whom 1982 à Fr. 110. — (zusügl. Versandspesen) an folgende Adresse:
Firma: _____
Name: _____
Strasse/Nr.: _____
PLZ: _____ Ort: _____
Unterschrift: _____

Bitte einenden an: U. Bär Verlag, Tödistrasse 63, 8002 Zürich, Telefon 01/202 25 16 oder an Ihre Buchhandlung.